

# EL BALUARTE

Editado en  
Tall. propios

Director - responsable: Esteban Rostagnol Bein

Joaquín Suárez (Est. Tarariras), Agosto 10 de 1935

Año 1 N.º 7

## El reavalúo del oro o La desvalorización del peso

La Cámara de Diputados fijó para el lunes una sesión extraordinaria con el fin de discutir el proyecto de la reevaluación del oro del Banco de la República, que nos ha de dar, cerca de cincuenta millones de pesos, como creados por arte de encantamiento. No es que nos ilusione esta resolución que pretende dársele al problema económico que nos afecta; pero debemos destacar una de las cualidades que nos interesa de este problema.

Es el hecho de que, en el reparto de las utilidades de estos millones, que han de sembrar la felicidad de un extremo a otro del país, no se adjudique, expresamente, absolutamente nada para nuestro departamento que tanto necesita de algunas de esas monedas reavaluadas.

Al discutirse en particular en la Cámara de Diputados este proyecto, los diputados que representan a Colonia en el Parlamento, deberán tener en cuenta la representación que invisten, si no quieren que el pueblo elector se forme de ellos el concepto que se ha formado de sus colegas de la otra rama del Poder Legislativo, que aprobaron el proyecto y olvidaron al departamento.

Otras zonas del país se verán ampliamente favorecidas con la repartija de los millones; en cambio. Colonia, nada recibirá. Y cuando, pasado algún tiempo, se empiecen a sentir los desastrosos efectos de esta original manera de solucionar los problemas económicos del país, deberemos como buenos uruguayos resignarnos a sufrir las consecuencias en la misma forma que los que se beneficiaran directamente con este proyecto. No obstante ésto, no debemos dejarnos embargar por un pesimismo absoluto, ya que, teóricamente considerado, esta solución será para todos los problemas futuros.

A cada crisis que nos afecte, se contestará con un pequeño reavalúo. Y la historia se olvidará de Pico de la Mirandola. Otros serán, los campeones de Dialéctica. Más valdrá la solución del problema económico, en la forma esbozada en el proyecto que se estudia, que todos las propuestas de aquel filósofo sometidos a la discusión de los sabios de su tiempo. Porque esa novedad que nos enseña el Dr. Charlone en su proyecto de que los cuarenta y ocho millones de pesos que tiene el Ban-

co desde hace tiempo, no son cuarenta y ocho, sino noventa y seis millones y que serán todos esos millones más, contantes y sonantes que circularán en el país llevando un poco de alieno y de esperanza que tonificarán notablemente al comercio y a la industria que vegetan tristemente; es algo que solo puede apreciarse en esta tierra en reconstrucción. Y no dudamos que, cuando en el extranjero tengan conocimiento de nuestro modo de solucionar los problemas financieros más de uno seguirá nuestro camino en la seguridad que podrán llegar al mismo nivel a que llegará nuestro país: la felicidad absoluta o al caos completo.

## Anuario "Kraft"

### Gran guía nacional e internacional

La poderosa editorial del "Anuario Kraft", prepara en estos momentos la edición de 1936 que ofrecerá completamente mejorada conteniendo las direcciones de los particulares, por orden alfabético y calles (citando hasta el cruce de las mismas) servicio gratuito, etc.

Contendrá el censo comercial perfecto del Uruguay, Nómina y lugares del funcionamiento de todas Oficinas Públicas, con sus respectivos Jefes, como así mismo una información minuciosa de los profesionales, etc. Será una guía perfecta, con todos sus detalles más interesantes de las diversas actividades de pueblos y ciudades de la República. Anuario Kraft, traerá una copiosa información del departamento de Durazno, como de todo el resto del país. Edición especial para Durazno.

Por avisos y suscripciones para el ejemplar de 1936, que aparecerá en Enero del próximo año, pida informes a su Agente y Corresponsal en Tarariras señor Eduardo F. Vazquez.

## C. A. U. D. A.

Servicio regular de autobuses pullman entre MONTEVIDEO, COLONIA SUIZA,  
ROSARIO, JOAQUIN SUAREZ y COLONIA

Salidas de Montevideo: 10 horas y a las 16 horas

Salidas de Colonia: 10 horas y a las 16 horas

Agencia en Montevideo: Cambio Mascota, Juncal 1327 U\$E 8042; Cambio Mascota Av. 18 de Julio 1224 U\$E 85764

Agencia en Tarariras

PEDRO GIRONES

Servicios especiales, bajo responsabilidad absoluta, de encargos

# ¡VEA! Señora Mamá

qué ofertas interesantes  
en artículos para niños,  
presenta la grandiosa

## LIQUIDACION DE CASA GREISING

|                                   |             |             |
|-----------------------------------|-------------|-------------|
| Calcetines para niños             | par \$      | <b>0.05</b> |
| Camisetas manga larga, para niños | cju "       | <b>0.22</b> |
| Medias                            | par "       | <b>0.15</b> |
| Tricotaz de lana                  | " " y joven | <b>0.65</b> |
| Culotes para niñas                | "           | <b>0.15</b> |
| Camisetas afelpadas               | "           | <b>0.42</b> |
| Pooll-owers lana y seda           | "           | <b>0.85</b> |
| Vestidos de punto, de lana        | "           | <b>0.85</b> |

# NILO B. VIERA

Liquidaciones, Remates, Ventas y Arrendamientos  
de campos.--COMISIONES EN GENERAL

LOCAL MIGUELITE  
EN COLONIA MIGUELITE  
FERIA GANADERA

El miércoles 28 de Agosto  
ULTIMO MIERCOLES DE CADA MES

COLABORADOR  
EMILIO GEMMONAT  
EN MIGUELITE

NILO B. VIERA  
EN ROSARIO

## ARRIENDO

119 unidades de campo para  
ganadería o labranza, con  
aguadas y bien alambrado  
Informes a mi escritorio Gral. Artigas 421

LOCAL Morián  
FERIA GANADERA

Viernes 13 de Setiembre  
2º Viernes de cada mes

Por anotaciones dirigirse a Natalio Viera  
Paso Morián o al rematador en Rosario

# Informacion Comercial

## Tablada

Los negocios se iniciaron en  
muy malas condiciones, com-  
ercado completamente pesa-  
do y precios sumamente bajos.

### ABASTECEDORES:

|          |         |
|----------|---------|
| Bueyes   | 43 a 57 |
| Novillos | 55 a 72 |
| Terneros | 52 a 56 |
| Vacas    | 48 a 65 |

### FRIG. SWIFT:

|          |         |
|----------|---------|
| Bueyes   | 40 a 50 |
| Novillos | 50 a 55 |
| Vacas    | 42 a 45 |
| Terneros | 45 a 50 |

### FRIG. ARTIGAS:

|          |         |
|----------|---------|
| Novillos | 40 a 90 |
| Bueyes   | 42 a 48 |
| Vacas    | 43 a 4  |
| Terneros | 45 a 50 |

### Cueros Silvestres

Por nutrias especiales, pie-  
zas de 55 centímetros arriba,  
se obtiene de \$ 6.00 a 6.50.

Por lobos grandes de río de  
11.50 a 12.00

Por carpichos de cuenta de  
3.10 a 3.30

Por zorros grises con cola  
de 1.20 a 1.20

Por los idem colorados (pe-  
rros) de 0.70 a 0.80

Por las cabras buenas 0.60

Por los zorrillos pelo de in-  
vierno buenos de 0.60 a 0.65

Por los lagartos 0.15 0.20

Cueros vacunos salados

Para este renglón no te-  
mos ningún cambio que men-  
cionar. Los pocos negocios  
que sigue realizando la indus-  
tria nacional, son sobre merca-  
dería seleccionada.

Por lotes esp. p.  
de 15 k. arriba 21 a 22

Por los idem buenos  
de campo 18 a 19  
los 100 Kilos.

Cueros vacunos secos

Los compradores de la espe-  
culación local siguen operando  
con buena demanda y precios  
bastante firmes.

Por cueros buenos de campo  
pelo de invierno sin garra-  
pata, de 4.00 a 4.10; por los  
idem pelo de verano se pagan  
de \$ 3.20 a 3.30 por los

id becerros y becerritos id de  
3.60 a 3.70; por los nonatos  
de 5.10 a 5.20

### Malz

Por el cuarentino superior  
seco pesos 3.80

Por el id regular a bueno  
3.50

Por el común bueno a su-  
perior \$ 3.25

Por el id oreado \$ 3.20

## PROFESIONALES

### Julio E. Malán

DENTISTA

Consultas. Todos los días hábiles

### JOAQUIN SUAREZ

### German Greising

Cirujano Dentista

Consultas: todos los días hábiles

### JOAQUIN SUAREZ

### Dr. Guillermo A. Paats

Cirujano Dentista

(Altos de la casa Manzui)

Consultas: los días hábiles,  
de 8 a 12 y de 14 a 18

JOAQUIN SUAREZ

Los miércoles, consultas en El Cuadro-  
casa del señor José T. Etcheverry.

### Dr. Angel Fortunato

Médico Cirujano

Consultas de 9 a 12 y 14 a 16  
OMBUES DE LAVALLE

E-23-7

### Dr. Orestes Bounous

Médico-Cirujano-Parter

Clínica de Rayos X

Diaterma

Electricidad Médica

Calle Artigas 332 :: Rosario

### Esteban Rostagnol Bein

ESCRIBANO PÚBLICO

Este escritorio, permanecerá cerrado  
el día Martes en lugar del Jueves —  
como lo fué hasta ahora.

### Escribanía Pública

Ramiro L. Borrás

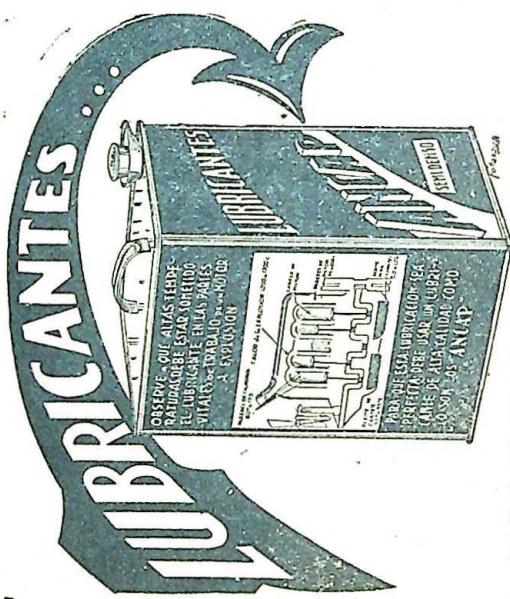
y F. Barredo Llugain

Gral. Artigas 472 Rosario

### Dr. Horacio Sónora

Médico Cirujano

Consultorio: Calle Comercio  
Frente a la Estación del F. C. C.



ANCAP  
DEFIENDE  
AL PAÍS



PROBARLO ES ADOPTRLO

Agente exclusivo en Tarariras:

**A. CARLOS DALMAS**

Donde el peso vale más

# Suplemento de EL BALUARTE

## Foot - Ball

### El campeonato de Estanzuela

MAÑANA SE JUEGA LA SEMIFINAL.— Después de sufrir varias postergaciones, debido a causas de orden superior mañana se jugará en el field de «Semillero Nacional F. C.» en Estanzuela, la semifinal del campeonato regional organizado por dicha institución deportiva.

Le toca medirse, a Independiente con Semillero y el vencedor de este encuentro deberá luego enfrentarse a Peñarol, finalista de la primera rueda.

Será sin duda una lucha interesante, pues ambos teams se han de emplear a fondo y han de ofrecer a la vez, un espectáculo digno de ser presentado.

### Otro torneo interesante

La misma institución deportiva vecina, organiza en estos momentos otro interesante torneo.

Tenemos informes que éste será, igualmente, de carácter eliminatorio y hasta la fecha se erce muy probable la participación de los siguientes

clencos.

Ligas de Carmelo, de Colonia, Juan L. Lacaze, Rosario, Nueva Helvecia y seleccionado local.

Como se vé, todo un gran programa y un hermosísimo cotejo de fuerzas regionales.

En números sucesivos, ampliaremos esta noticia.

### Un campeonato local

Atravesamos, como se verá, una racha de verdadera actividad deportiva.

Entre nosotros se habla muy animadamente, de la organización de un certamen local.

Por lo pronto, el Club Talleres del Sur ha lanzado la iniciativa, y a tal efecto, han realizado algunas reuniones previas los delegados de instituciones locales.

El referido Club Talleres ha ofrecido en donación una hermosa copa que será adjudicada al vencedor de la primera división de la temporada actual.

Es muy posible que este campeonato se inicie a fines del mes actual.

## JUAN L. LACAZE

## SOCIALES

### Viajeros

De Tarariras nos visitó el joven Carlos Juri.—Estuvieron en La Paz los jóvenes Amadeo y José Dalchielli y el señor Angel Rodríguez.—Estuvo en Montevideo la señora Eulalia G. de Garmendia.—De la misma ciudad regresó la señorita Rosa Blanco.—Estuvo en Colonia el señor José Dalchielli.—De Barker estuvieron en ésta los señores Martín Berazategui y Ricardo Green.

## DEPORTES

Nuevamente juegan mañana Independiente y Reformers.—Como preliminar jugarán Peñarol y Reformers

Hace apenas quince días jugaron Independiente y Reformers, y, mañana nuevamente volverán a medirse; esta vuelta, por el campeonato oficial.

En la citada ocasión venció Reformers por la mínima ventaja, pero es seguro que mañana el partido tendrá un desarrollo distinto.

Ambos cuadros se presentarán muy bien constituidos, y la lucha ha de ser muy interesante, pues mientras unos irán a redituar su hazaña de hace quince días, los albos tratarán por todos los medios de superar a los eternos rivales.

Un match muy interesante y que llevará mucho público.

La más probable constitución de los teams es la siguiente:

Reformers: Sena, Batista y X X; Alba, Prado y F. Medina; Taborda, Estívez, Gaucíe, Sena y Aranda.

Independiente: Figueredo, Cabrera y Silva; Müller, Pérez e Idoyaga; G. Lustemberg, Benedetti, Mallada, A. Lustemberg, y Gómez. Como preliminar jugarán las segundas divisiones de Peñarol - Reformers, también por el campeonato.

Es, pues, un excelente programa.

### Rivero fué suspendido

A raíz de haber sido expulsado del field, el jugador Rivero de Peñarol, ha sido suspendido preventivamente por el Consejo Local de Foot-ball.



# Casa CAPRETTI

Radios - Electricidad

Venta permanente y arreglo de toda clase de aparatos de radio

# FLORENCIO CAPRETTI

Juan L. Lacaze

(Dpto. Colonia)

# JUAN L. LACAZE

## Menos política y más obra

En todas las épocas y todos los regímenes se ha notado en los hombres que tienen en sus manos el manejo de la cosa pública, la tendencia politiquera antes que la obra por el pueblo.

Hoy, como ayer, existe ese mismo mal, agrado porque ahora no se realiza obra alguna en favor del pueblo, cosa esta palpable en cualquier terreno y donde se quiera.

Aquí, sin ir más lejos, podemos constatar ese mal, ya que sólo se hace política, pero nada, absolutamente nada se hace por el pueblo.

Es en verdad una política equivocada, puesto que la mejor es la que se hace con la base de la obra demostrativa y palpable, con el reconocimiento de todos.

Pero no así. Recordamos que en cierta ocasión, estando en la comuna local, el señor Archimaut presentó un proyecto para afirmar las calles. Otro tanto hizo el señor Costabel llegando él mismo a realizar obras por cuenta propia con la colaboración de vecinos. Estando en el Concejo el señor Pereyra se obtuvieron mejoras en el alumbrado público y el ferrocarril central regaló una franja de terreno para la construcción de la calle Rivera. Y también por esa misma época, se obtuvo el poder aumentar los focos del alumbrado público, con el mismo gasto mensual.

Pero, toda esa obra, ha quedado paralizada, por obra y gracia de quienes han venido a sucederles. Y no se diga que en la comuna no hay personas capacitadas. No. El señor López lo mismo que el señor Carbajal tienen más que suficientes conocimientos como para dotar al pueblo de lo que éste precisa, pero ¿que sucede? Es la política, es el compañerismo que no los deja obrar.

Cuando se dejen de lado las ambiciones políticas, cuando prime el deseo de hacer obra, el pueblo tendrá lo que precisa.

## Nuevo horario de la empresa Perazza

La empresa Perazza, ha iniciado un nuevo servicio, mediante regios coches (pull-man, con el siguiente horario:

Salidas para Montevideo, Colonia, Rosario y Colonia Suiza: todos los días a las seis de la mañana y a la una de la tarde.

Regreso de las mismas localidades todos los días a las 9 y 30 a. m. y las 15 y 30.

## Eso está bien

Frente a la iglesia y hasta la esquina de la escuela se ha afirmado un trozo de calle que está muy bien hecho.

Ello habrá demostrado que no resulta caro el afirmado de las calles, y por el contrario se favorece al vecindario y se va haciendo la obra que tanto necesita el pueblo.

Deseamos que la obra se continúe y se afirmen otras calles que tanta falta hacen, como la calle Rivera.

# Foto HUMBERT

Colonia Suiza

## FOTOGRAFIA DE MODA

En JUAN L. LACAZE del 8 al 10 todos los meses

Retrata día y noche

19 MAY

# "LA OLIMPICA"

Es la Sastrería que otorga mejores facilidades.

Es la única que le ofrece libretas a \$ 1.20 por semana.

Es la única que se acredita sola por su seriedad y la calidad de su trabajo.

Y no admite competencia porque colma las exigencias de sus clientes.

ELADIO M. FERNÁNDEZ

Juan L. Lacaze

## La comuna debe llenar los pozos en las calles

Antes, algunos que eran miembros de la comuna local, recorrían la localidad a fin de constatar las necesidades vecinales y procuraban arreglar esas necesidades.

Ahora creemos que el sistema debe ser distinto, ya que no se ha visto a los señores ediles por ningún lado.

Y prueba de ello, es que hay pozos en plena calle, que no se hace nada por llenarlos, por más que llegan a impedir el pasaje del vecindario en épocas lluviosas.

Creemos que la comuna debe proceder al llenamiento de esos sitios, porque es su obligación, y por los mismos se convierten en fangos putrefactos y perjudiciales para la salud.

## El afirmado en la calle Rivera

Antes, por divergencias políticas en los hombres que iban a la comuna y por los intereses creados, nunca se llegó a afirmar la calle Rivera, no obstante reconocerse la necesidad que había en la misma.

Tan así es, que se llegó a solicitar una franja de terreno a la empresa del Ferro-Carril Central, terreno que fué cedido, ¿para qué?

No sabemos, pues nunca se utilizó para nada.

Hablar de la importancia que tiene esta calle para el desenvolvimiento comercial, está demás, ya que el desenvolvimiento comercial se ha grandemente favorecido.

Por otro lado, como ya lo hemos dicho, el afirmado de esta calle valorizaría los terrenos, entre las cuales se encuentran unos cuantos solares fiscales.

¿Por qué entonces no se afirma la calle Rivera, teniendo en cuenta además que su costo sería insignificante?

## CUPON

### Concurso de Belleza Infantil

Voto por.....

N.º de orden.....

Recorte este cupón y remítalo a la Foto Humbert.

Niños que intervienen en nuestro concurso regional de belleza infantil. Ya hemos empezado a recibir los primeros Cupones.

|   |                |           |
|---|----------------|-----------|
| No. 1 Dalcio E. Melogno 2 años              | Juan L. Lacaze | 130 votos |
| " 2 Emilio César Júlin 2 años               | E. Paullier    | 200 "     |
| " 3 Leul Lidia Aguirre 3 años               | Juan L. Lacaze | 209 "     |
| " 4 Nora Aguirre 4 años                     | " " "          | 122 "     |
| " 5 Julio Romero Ghio 2 años                | " " "          | 109 "     |
| " 6 Arnaldo Salustio 2 1/2 años             | " " "          | 140 "     |
| " 7 Daisy Melita Gugelmeier, 3 años         | C. Suiza       | 101 "     |
| " 8 María Helen Bordazar Arretche, 4 años   | C. Suiza       | 185 "     |
| " 9 Mario Juele Ghio, 6 años                | J. L. Lacaze   | 103 "     |
| " 10 Zoraída Juele Ghio 5 años              | J. L. Lacaze   | 98 "      |
| " 11 Mary Abram, 22 meses                   | J. L. Lacaze   | 114 "     |
| " 12 Mirta Gladis Haramburú 3 años          | J. L. Lacaze   | 156 "     |
| " 13 Washington C. Pereira Juele 5 años     | J. L. Lacaze   | 128 "     |
| " 14 David Lorenzo Emanuelli 20 meses       | J. L. Lacaze   | 367 "     |
| " 15 Delva Hauvie Rivoir 18 meses           | J. L. Lacaze   | 90 "      |
| " 16 Elliot Lauro Gabiani Badell 5 años     | J. L. Lacaze   | 125 "     |
| " 17 Romilda Esther Andreoli Superga 2 años | J. L. Lacaze   | 495 "     |
| " 18 Nelly Capretti 6 años                  | J. L. Lacaze   | 112 "     |
| " 19 Oscar Delio Reboulaz Larguero 5 meses  | E. Paullier    | 205 "     |
| " 20 Elba Isabel Bogliolo García 2 años     | C. Suiza       | 128 "     |
| " 21 Norma Gladys Waller Alfonso 4 meses    | C. Suiza       | 110 "     |
| " 22 Roberto Pozzi La Paz 9 meses           | Mal Abrigo     | 126 "     |
| " 23 Maribel G. Armand Ugón 8 meses         | C. Valdés      | 133 "     |
| " 24 Juan Carlos Aguirre Badell 1 año       | Juan Lacaze    | 115 "     |
| " 25 Enzo Eduardo Lustemberg 1 año          | Juan Lacaze    | 108 "     |
| " 26 Máximo Enrique Gonnet 1 año            | Juan Lacaze    | 122 "     |
| " 27 Didier E. Dotta Martinato 2 años       | Juan Lacaze    | 105 "     |
| " 28 Elena Perdomo Blanco 5 años            | Juan Lacaze    | 113 "     |
| " 29 Alfredo Jacolino Fencona 3 años        | Juan Lacaze    | 78 "      |
| " 30 María Jacolino Fencona 5 años          | Juan Lacaze    | 79 "      |
| " 31 Ernesto Haller Haberli 3 años          | C. Suiza       | 86 "      |
| " 32 Noel G. Vera 4 años                    | P. del Rosario | 140 "     |

## EXPRESO MONTEVIDEO - COLONIA

de Eloy G. Perazza

Servicio de transporte de encomiendas y pasajeros en lujosos coches pullman, entre Puerto Sauce y Montevideo y todas las localidades intermedias.

DE PUERTO SAUCE A MONTEVIDEO \$ 2.00

Los coches salen a las 6 y a las 14 horas, todos los días, simultáneamente de Montevideo y Juan Lacaze  
Agencia en esta localidad

**JUAN J. PEREYRA**

## Escuela Industrial

Como lo adelantamos oportunamente, en breve será instalada en ésta una escuela Industrial, la cual será dirigida por religiosos Salesianos.

Para el funcionamiento de la misma, se ha elegido el edificio

que fué construido y regalado para Hospital, y que nunca llegó a ser tal por la negligencia y falta absoluta de conocimiento de las autoridades del Consejo de Salud Pública, enemigos declarados del pueblo necesitado, como lo quedado evidenciado en esta localidad

## PROFESIONALES

Francisco Archimaut  
Escritorio

Asuntos comerciales, administrativos y judiciales

Teléfono N.º 44 z Calle José Salvo  
JUAN L. LACAZE

Dionisio Trujillo  
Escríbano

Consultas en Juan L. Lacaze: los días jueves de cada semana en el Escritorio de Francisco Archimaut

Teléfono N.º 44 - Juan L. Lacaze

Dr. Carlos J. Díaz  
MÉDICO - CIRUJANO  
Juan L. Lacaze

Máximo E. Gonnet  
DENTISTA  
Juan L. Lacaze

BERTHA HODEL  
Partera diplomada

con muchos años de práctica. Ofrece sus servicios profesionales en la localidad y en campaña. Consulta a toda hora. JUAN L. LACAZE

## También hay que podarlos

Frente a la oficina telefónica local hay una cantidad de eucaliptus que es necesario podarlos, pues son muy grandes sus ramas, al extremo de ser perjudiciales.

Por otro lado, es necesario prevenirse contra cualquier contingencia, pues todo es dable esperar dando la altura de los árboles citados.

## Los caminos del Esie

Hemos realizado algunas recorridas por los caminos del Noreste, y hemos podido comprobar el mal estado de los mismos, mal estado tanto peor en los caminos menos transitado.

Para quien no haya visto le parecerá exagerado, pero lo cierto es que hay caminos que eso se notan las huellas debido a los yuyos y a los pozos.

Es de lamentar que esto suceda, pero la verdad es que los agricultores de Cosmopolita no tienen caminos.

## Hay que inspeccionar

Es necesario que de una por todas se disponga la inspección de caminos y vehículos que entran de otras localidades con productos aliméticos.

El pueblo debe ser prevenido contra posibles males, y para ello es necesario proceder como lo indicamos, y como ya lo hemos dicho en otras oportunidades.

¿Habrá que esperar lamentaciones?

## Hay que recorrer de noche

Es realmente deplorable el aspecto que presenta el barrio Libertad en las horas de la noche.

Calles arenosas y sucias, sin una guardia y sin un foco de luz.

Aquello es un verdadero desierto, donde sólo se oye el quejido de algún niño o el ladear de los perros.

Ese barrio necesita luz, como ya lo hemos dicho, y ello se comprobará y se hará cuando se atienda la obligación, dejando de lado el café y la rueda de amigos.

«El que tiene tienda que la atienda...»

## SOCIALES

### La velada de hoy

Como ya lo hemos adelantado, esta noche en la sala del «Victoria» se presentará ante nuestro público el conjunto local «Resurgimiento».

En esta ocasión rebrisarán el interesante drama «Los huesos del desierto» y la divertida comedia «Walkiria».

Mucho éxito les deseamos a los entusiastas aficionados.

### La función de mañana en el «Victoria»

Una hermosa comedia totalmente hablada en español se pasará mañana por la noche en la sala del «Victoria».

«No dejes la puerta abierta», es el título de esta producción Fox, y que tiene como principal intérprete al celebrado Raúl Raulier, a quien secundan otros artistas de mucho prestigio.

Es una bonita comedia con trama muy interesante y que estamos seguros ha de gustar.

Por la tarde, a las 17 y 15 se pasará la interesante cinta de cow-boy «Cita Trágica», cuyo rol principal lo desempeña George O'Brien.

Ambias películas han de llevar sin duda, mucho público.

### Rumor de cuna

El hogar de los esposos Vergara - Müller se ha visto alegrado con el advenimiento de un hermoso nene.

### Enfermos

Mejorado el señor Armando Romero.—Continúa siendo delicado el estado de salud del señor Teófilo Bentancour. Totalmente restablecido el señor Dionisio Acosta.

## Los Dos Leones

Grán Fábrica de Pastas  
Única en su género en Sud América  
Raviolés, Tortelines, Capellettis, Tallarines, Noquis

Macarrones frescos estilo Grañano

Todo al puro huevo, gran variedad de pastines de huevos, legumbres y sémola.

Los pedidos de pasta fresca hay que hacerlos el día anterior

Representante en Juan Lacaze:

**JUAN J. PEREYRA**

# Cooperativa COLONIA

## Coches Pullman

**VIAJES:** a y de Montevideo 2 veces al día

**SALIDAS:** a las 6 horas y a las 14,  
de ésta y de Montevideo

**AGENCIA** Comercio del Sr. Juan P. González  
Joaquín Suárez Tel. N.º 35

### En Colonia:

López 247 y Cambio Argentino N.º 15

### En Montevideo:

Calle Convención 1467 Automático 83-7-32

## Por JUSTINIANO R. ALVAREZ

LUNES  
12  
Agosto  
1935

LOCAL: Sociedad de Fomento de O. de Lavalle

### REMATES MENSUALES

Segundo LUNES de cada Mes

Por consignaciones para este local, dirigirse a

**JUSTINIANO R. ALVAREZ**  
OMBUES DE LAVALLE

## Local "LA PALMA"

SORIANO

DE VALLEVEGNI HNOS.

Jueves  
29  
Agosto  
1935

### REMATES MENSUALES

Último JUEVES de cada Mes

135°. - Remate Feria - 135°.

Se cierra el catálogo con 10 días de anticipación, solicitando a los señores clientes remitir sus consignaciones con tiempo suficiente para hacerles la propaganda debida.

Dirigir correspondencia a

**VALLEVEGNI Hnos.**  
Local La Laguna SORIANO

**Justiniano R. Alvarez**  
Ombues de Lavalle COLONIA

## Al cumplir un mes

El 6 del cte. cumplió un mes de la fecha en que la inexorable Parca del destino, terminó la existencia de quién fué nuestra inoivitable amiga, Doña Beatriz Faroppa de Martín.

Escribimos aún bajo la misma impresión de dolor que recibimos en aquel entonces, y frente a lo irreparable de la pérdida hallamos el consuelo en la veneración de su memoria.

Está aún palpitante su gallardía, su bondad inconfundible y su genio amable y cariñoso. Para quienes fuimos sus amigas y amigos, como también para sus familiares, llega el desconsuelo con la falta de la palabra, con la pérdida de la señora amiga y carirosa.

Desinteresada y desidida emprendedora, desparramaba el bien caritativo y social. Hay entidades de tales caracteres, que en cada una de sus iniciativas buscaban el amparo de Doña Beatriz, para contar de antemano con la llegada a puerto seguro; y tanto las entidades de referencia, como sus amigos, debemos hacer un minuto de recuerdo en nuestro espíritu, en la fecha que cumple el mes de su desaparición, como veneración respeto y duelo.

Sea pués nuestra congoja el mejor tributo que ofrecemos a nuestra querida amiga desaparecida.

Una amiga

Colonia Miguelete, Agosto de 1935.

## Recuerdan al Dr. Morquio

Mientras nosotros ya lo hemos olvidado

Mientras en su país natal, a pocos días de la muerte de uno de nuestros más grandes sabios ya nadie se acuerda de su nombre, la gran nación del norte sigue dispensando sus homenajes a la memoria de ese hombre, que en su vida no hizo otra cosa que sembrar el bien a manos llenas contribuyendo con su ciencia al alivio de los dolores de la humanidad.

Tomamos al respecto, la siguiente información de un diario de la capital:

«En Río Janeiro, en San Pablo, en Minas Geraes, en Bahía, en todas las grandes ciudades brasileñas, la memoria del profesor Luis Morquio, fué homenajeada con singular reverencia, como si se tratara de un miembro integrante de aquella sociedad amiga.

En Porto Alegre, hace apenas cuestión de tres o cuatro días, todavía se estaban rindiendo homenajes—por parte de las instituciones científicas—a la memoria del ilustre compatriota.

Se puede decir, sin exageración de la verdad, que la familia brasileña sintió la muerte del redivivo profesor uruguayo, tanto o más que la propia familia uruguaya.

El sonómeno que registramos en estos comentarios deja una semilla de excepticismo en el espíritu. De hecho, los uruguayos nunca supimos estimar en toda su magnitud, muchos valores humanos.»

Es ésta, en verdad, una dolorosa constatación.

Avise en **EL BALUARTE**

# EL MEJOR reclame son nuestros clientes

Quien visitò a **Casa GREISING** en los días de liquidación grandemente sorprendido por lo bajo de sus precios, es hoy un nuevo propagandista de estas casas.

**Son muchas las personas que al ver lo bajo de los precios han hecho provisiones para el próximo invierno**

**Todos los días le ofrecemos nuevas pichinchas**  
VISITENOS!

# **Casa GREISING**

**Colonia Suiza**

**Tarariras**

# Lechería Gral. Cooperativa Colonia S.A.

## FABRICAMOS:

Mante. a pasteurizada en paquetes de 1/4 kilo, 5 kilos y cajones de 25 kilos.

QUESOS: tipo Gruyère, Patagras, Reggiano, Shrimz, Clubhut.

Joaquín Suárez Est. Tarariras

Departamento de Colonia

Oficina en Montevideo: MAGALLANES 1871

## Ecos de la visita del Club A. Socorro

Como lo prometimos en el número anterior publicamos hoy, el elocuente discurso pronunciado por el presidente del Club A. Socorro, señor E. Nicareta, en ocasión de su visita a nuestra localidad, el domingo pasado:

Señores:

Admiremos el deporte en el concepto integral de la palabra. No solo llena una función higiénica en el organismo humano, renovando las energías y suministrando nuevas dosis de vitalidad, sino que el vuelo de su importancia se extiende hasta el terreno sociológico, permitiendo a las multitudes confundirse en el crisol donde se funden los afectos más arraigados.

Los grandes torneos que actualmente se realizan en todas las partes del mundo, más que competencias donde se disputa el honor de una conquista, son realizaciones que facilitan a los hombres de todos los continentes, de todas las naciones y de todas las razas, acercarse y asimilarse reciprocamente, eliminando de esta manera el factor «patria» y al desaparecer el odio que muchas veces señalan las fronteras, todos se cobijan bajo la bandera universal que representa a la Educación Física.

Y no es esta una consecuencia lógica del espíritu mercantilista que actualmente nos domina, sino la repetición de un hecho que la historia viene señalado y que ni el polvo augusto de los siglos ha podido borrar. El pueblo Griego, en su época clásica, reunía en magníficas justas a sus atletas y gladiadores para que «luchando se unieran», al decir maravilloso de Homero.

Por eso he dicho y repito que admiramos el deporte, que tanto puede y tanto realiza.

Nosotros hemos venido a esta hospitalaria casa que nos honra al cobijarnos bajo su techo, no a competir, sino a confraternizar.

Quiera Vd. señor Presidente recibir del C. A. «Socorro» la ofrenda de su agradecimiento por las inmerecidas atenciones de somos objetos y tenga la seguridad de que vencidos o vencedores, sabremos imponer por sobre el interés de la conquista la concordia y la amistad, hermoso broche con que deben cerrarse esta clase de actividades. Y todos Vds. muchas gracias.

## AVISO

El que suscribe, Teniente Alcalde del 1<sup>er</sup> distrito de la 12<sup>a</sup> Sección Judicial del Dpto. de Colonia, hace saber al público que ha sido puesto a disposición de esta alcaldía, un caballo de pelo oscuro, marcado. Quien se considere su dueño debe presentarse con su certificado de propiedad y previo pago de costas le será entregado.

Vencido el plazo de sesenta días desde la fecha se procederá a remate conforme al art. 107 y otros del C. Rural.

Tarariras, Julio 31 de 1935.

Pedro Girón  
Tte. Alcalde

**De Cerro de las Armas****Deporte y sociabilidad**

El domingo se jugaron tres interesantes partidos de foot-ball en la cancha del Club Lito de esta localidad, por la mañana la Comisión de «Unión» de Manantiales jugó con la Comisión de Lito saliendo uno a uno, por la tarde después de hacer los honores a un sabroso con cuero, con que se obsequió a los teams visitantes jugó la primera división de Manantiales con los locales resultando nuevamente 1 a 1, y por fin la segunda logró ganar a sus adversarios por 2 a 0.

Más tarde en el salón de los Srs. Camio y Cia se improvisó un baile que resultó animadísimo prolongándose hasta las últimas horas de la tarde entre la concurrencia recordamos haber visto a las Sras. Isabel V. de Santi, Andrea F. de Maciel, Joaquina M. de Delgado, Josefa D. Cassamagnaghi, Luisa H. de Guerra, Dominga F. de Oviedo y Stas. Nena Miranda, María Elena Torres, Aurora, Elcena y Ela Roland, Nena Cassamagnaghi, Exilda y Angélica Greves, Morocha y Lila Landechea, Violeta y Cata Eli cabe, Nena Taberna, Pochicha, Nena y Pancha Delgado, Sofía, Juanita y María Isabel Pérez, Julia, Ilda y Dominga Oviedo, Emma y Blanca Carro, Aida García, Anita y María Quintana, Rubia Iraré, Irma y Blanca Aguiar, Maruja Delgado, Matilde, Rosa y Reina Fontana.

*Visitante***LUTO BLANCO**

Después de sufrir las alternativas de una corriente enfermedad el lunes dejó de existir Olga Zulma, hija de los estimados esposos Durán-Rocha, la parca cruel e inexorable destrozó el sueño de sus familiares y amigos llevándose junto a Dios a la nenita linda y buena en sus primeros balbuceos.

Llegue hasta sus inconsolables padres nuestras más sentidas condolencias.

*IIa***Contribución inmobiliaria de Campaña**

**El pago de la segunda cuota vence el 15 de Agosto**

Los propietarios de inmuebles rurales que abonaron la primera cuota de la Contribución Inmobiliaria de 1935, deben presentar dicho documento en la dirección General de Avalúos u oficinas departamentales de Empadronamiento para que certifique que el aforo de esos campos no fué rebajado después del 1.º de Enero de 1932, con lo cual la Dirección General de Impuestos Directos le acreditará la diferencia del 20 % de reducción del aforo al abonar la segunda cuota que vence el próximo 15 de Agosto. Como faltan pocos días para ese vencimiento de plazo, conviene que los señores contribuyentes vayan procediendo en esa forma para evitarse luego las molestias que se derivan de la aglomeración de personas que concurren a las oficinas en los fines de plazo.

**Carnicería 'El Porvenir'**

de

**ANDRES RICCA****TARARIRAS**

Teléfono N.º 37

**Gran rebaja de precios**

Comunica al público que desde la fecha, ha establecido los siguientes precios:

Carne puchero el kilg. \$ 0.14

Asado, pulpa y chuleta el kilg. « 0.16

**Reparto a domicilio - Higiene absoluta****Servicio esmerado y rápido**

Julio 10 de 1935

**Guadalupe P. de Aquino**

PARTERA

Desde la fecha dará consultas en esta localidad, todos los miércoles, desde las 8 a las 12 horas.

Atiende en el Hotel GIRONES.

Tarariras, Abril de 1935

e-5-28.

**Leonardo Lesci Viera**

Construcciones en general

Por cualquier trabajo en obras de albañilería solicite presupuesto que encontrará Ud. positivos beneficios.

Se hacen planos y memorias constructivas

Rosario - R. O.

e-5-28.

**Casa LESCI VIERA**

Sucedores de José M. Barredo]

- Fundada en el año 1893 -

**Empresa de Pompas Fúnebres**

|             |          |
|-------------|----------|
| MUEBLERÍA   | SERVICIO |
| CARPINTERÍA | FÚNEBRE  |

Surtido permanente de muebles de todos estilos y maderas. - El mejor servicio fúnebre lo encontrará en esta casa por un precio muy reducido.

**Rosario Oriental - (Dpto. Colonia)**

e-5-28 Teléfono Uruguayo N.º 131

# No atribuya Vd. a la casualidad

El hecho de que la mercadería comprada en  
**LA PALMA**, le haya resultado siempre buena

Débese el hecho, a que en **LA PALMA**, se selecciona bien la mercadería que se compra, y lo que vende siempre es de primera categoría

De INVIERNO ya queda muy poco, y a fin de que no quede nada para el año venidero, hemos rebajado esa mercadería a menos del costo

## Gran tienda **LA PALMA**

### **A. Carlos Dalmás**

DONDE EL PESO VALE MAS

Est. Tarariras

Dpto. Colonia

# LIQUIDACION!

Anunciamos nuestra acostumbrada Liquidación como en años anteriores, por BALANCE y FIN de ESTACION, estamos dispuestos a **sacrificar** toda la Existencia de Invierno a un 15 o 20 ojo menos del costo, lo que no queremos es guardar mercadería para la estación venidera.

**Lo mismo en Sección Zapatería, hemos resuelto hacer la misma rebaja**

Así que esto es más que una liquidación, es un **verdadero regalo**, que iniciaremos desde el 1.º de Julio

**Aproveche esta única oportunidad!!**

S U C U R S A L

**Casa Manzur**

**T a r a r i r a s**

# Carabajal & Osinaga

## ESCRITORIOS

Nueva Helvecia - Tarariras  
Tel. N.o 477

Local Tarariras  
FERIA GANADERA

Local Paso Antolín  
Con TOMAS GARCIA (2.o miércoles)

FERIA GANADERA

Miércoles 4 de Setiembre  
Remates mensuales: 1.er miércoles de cada mes

ESCRITORIOS:  
CARBAJAL & OSINAGA  
Tarariras  
Colonia Suiza

Local Carabajal  
El jueves 29 de Agosto

Ultimo jueves de cada mes  
El jueves 29 de Agosto  
Por anotaciones:  
TOMAS GARCIA :: CARBAJAL y OSINAGA  
Paso Antolín N. Helvecia o Tarariras

## Taller de Vulcanización

Reparación de Baterias y Venta de Neumáticos

**Víctor Hugo Bonjour**

Representante de la casa E. BARTH y Cia  
de MONTEVIDEO



## INSTALACIONES ELECTRICAS EN GENERAL RADIOS - DINAMOS - MOTORES

Los trabajos serán atendidos y dirigidos  
directamente por los Técnicos Electricistas

**Esteban M. Curutchet y Raúl V. Pegazzano**

Teléfono N.o 10

Joaquín Suárez

c-3-ag-1

## Fiesta en Barker

Como ya lo adelantamos, el domingo 18 de corriente se realizará una interesante fiesta campesina en campos del señor Adrián Green, a beneficio de la Sociedad de Fomento de Barker.

Entre otros números de atracción popular figura en el programa de fiesta, dos interesantes californias de caballos, cuyo resultado se destina igualmente con el mismo objeto de beneficencia.

La primera se correrá en un tiro de 350 metros, tomando parte los siguientes parejeros:

Pampa: de Pelegrino Ramos  
Tostado: de Odilo Bonjour  
Doradillo: de Bernardo García  
Tostado: de Ricardo Green

La otra será en un tiro de 400 metros con caballos de los señores Inocencio Bouvier, Enrique Pittas, Pedro Petters y José Ma. Fernández.

De Juan L. Lacaze correrá un tren expreso, el cual saldrá a las 10 de la mañana para regresar en las últimas horas de la tarde.

## LIQUIDAREMIOS

por orden del señor  
MANUEL PITTA

en ARTILLEROS sobre la carretera nacional  
a la altura de la entrada al camino Puerto Platero

El Miércoles 21 de Agosto 1935

a las 10 horas, por entrega de campo y cambio de  
negocio Máquinas y demás herramientas agrícolas  
Lecheras y yeguarizos. **Proximamente** detalles

# DOROTEO BETANCOUR - Remates - Representaciones

Comisiones en general

## Procedimientos expeditivos

Los abonados a la U. T. E. se declararán en huelga

Cansados de elevar protestas y reclamos, a la administración de la U. T. E. por las altas tarifas que ésta cobra por sus servicios al público, los mercaderios se han propuesto utilizar otros procedimientos más expeditivos para hacerse oír.

El comercio cerrará sus puertas

### Irma A. Bonjeur Malán

Profesora de Corte y Confección

Del sencillo y práctico sistema Mendía

Da lecciones y toma toda clase de trabajos

Casa Vda. de Prado

c-17-jul

## INSTALACIONES ELECTRICAS

Trabajos garantizados, autorizados por las Usinas Eléctricas del Estado. Materiales de primera calidad

No haga sus instalaciones sin pedir presupuesto a

**CARLOS E. JURI**  
Técnico electricista

Domicilio: Casa del Sr. Luis Costabel

TARARIRAS

e-25-may

## Osores Laco y Juanicotena

El JUEVES 8 de AGOSTO de 1935

A las 10 a. m. en adelante

**4.0 - Remate Feria - 4.0**  
de Haciendas en general

## En el local "Santa Catalina"

Ubicado en el Dpto de Soriano,  
Sobre la Carretera Nacional

Contamos con importantes consignaciones. El Remate no se suspende por causa de mal tiempo. Excelente mercado para ventas. El catálogo se cerrará el día 30 de Julio

Por inscripciones, en nuestro escritorio:  
Florencio Sánchez 838—Mercedes R. O.—Tel. «La Unión» e  
al señor Angel Ceriani en Santa Catalina.

a las 18 horas para no gastar luz. Los domingos no se iluminarán las vidrieras y las casas particulares dejarán los zaguanes a obscuras (con gran placer de las parejas de enamorados seguramente)

De manera que, o bien la U. T. E. rebaja las tarifas o los abonados de Mercedes continuarán la huelga indefinidamente.

## ¿Se fusionarán varias empresas de ómnibus?

Informa nuestro colega «El Eco Rosarino»:

Viene circulando el rumor de

### Orquesta "Los Noveles"

Bailes, fiestas y reuniones

Solicite presupuesto a:

Tel. N.º 13 :: Pablo Rappanello

JUAN L. LACAZE

e-25-nov

## Se necesita

persona joven para aprendiz de hojalatería. Dirigirse al Taller de Hojalatería de

**PAGLIETA & NEMER**  
TARARIRAS

e-11-ag.

**LOCAL ROSARIO**  
1935  
a un kilómetro de la ciudad

**EL VIERNES 6 DE SETIEMBRE**

FERIA GANADERA

Los primeros viernes de cada mes

El catálogo queda cerrado diez días antes de la fecha  
Por informes o anotaciones dirigirse a mi escritorio  
Iluzaingó 516. — Teléfono Uruguayo N.º 57-3

**LOCAL ARTILLEROS**  
con José Giuciano  
1935  
FERIA GANADERA

**EL VIERNES 16 de AGOSTO**

los 3.er viernes de cada mes

El catálogo queda cerrado 10 días antes de la fecha  
Por informes a mi escritorio, Iluzaingó 516 Tel. Uruguayo N.º 57

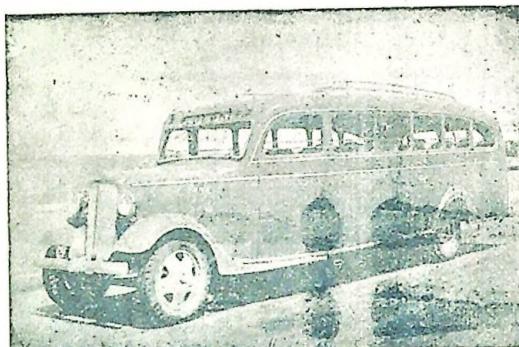
## NOTAS DE SOCIEDAD

## El señor A. Carlos Dalmás

Partió el jueves en viaje de excursión a Río de Janeiro, el apreciado comerciante de esta plaza, Sr. A. Carlos Dalmás. Al augurarle, con ese motivo, un feliz viaje, damos traslado a sus

**PERAZZA**  
Expreso Montevideo - Colonia - Buenos Aires

de ELOY G. PERAZZA



## OFICINAS CENTRALES

## Montevideo

Plaza Independencia 1372  
costado Este-Tel.8.3709

## Colonia

Peraza-Rivadavia 526-Tel 173  
El Sportman-G. Flores " 100

AGENCIA en Riachuelo, Tarariras, Puerto del Sauce, Rosario,  
Colonia Valdense y Colonia Suiza

## PRECIOS DE PASAJES

|                             |         |
|-----------------------------|---------|
| De Colonia a Montevideo     | \$ 2.00 |
| " Tarariras                 | " 3.00  |
| " P. del Sauce              | " 2.00  |
| " Rosario                   | " 1.50  |
| " C. Valdense y<br>C. Suiza | " 1.50  |

Téngase presente que la rebaja de pasajes no tiene por objeto hacer competencia.

Viajes con Peraza  
y viajará con

## Rapidez, confort y seguridad

Agencia Local teléfono 57, en el antiguo local del ex-consejo auxiliar, viajes a y de Montevideo 2 veces al día, así mismo se hacen toda clase de comisiones en el día también para Montevideo como para todo el trayecto, desde el 1o. de Julio salidas a la carretera todas las mañanas, y se traerán revistas diarios y loterías y todas clases de encomiendas.

innumerables amigos a quienes le fué tarea imposible hacerlo personalmente, de sus más cordiales saludos.

## Viajeros

- De Colonia Suiza el señor Oscar Greising.
- Para Colonia el Sr. J. P. Ugón.
- De Estanzuela el señor Magín Martínez.
- Para Juan Lacaze el Sr. Juan E. Henderson
- De Colonia el señor Pedro R. Costa.
- Del mismo punto el Sr. Intendente Municipal Don Amadeo Soler.
- Estuvo en Rosario el Sr. Félix Osinaga.

## Enfermos

Sigue mejor el Sr. Luis Costabel.

Mejorado el Sr. Eduardo Vázquez Ledesma

## Agradecimiento

Los deudos de Olga Durand Rocha, agradecen sinceramente a sus amistades y demás personas que los han acompañado en su reciente duelo.

Tala del Miguelete, Agosto 8 de 1935.

## Del concurso de belleza infantil



N.º 14 D. Lorenzo Emanuelli 29 m. J. Lacaze

## EL CENTRO SOCIAL

organiza un gran festival al aire libre para los días

12 y 13 de Octubre próximo

Se confecciona un amplio programa de juegos, atracciones, bailes, etc.

No olvide: para los días 12 y 13 de Octubre

Váyase preparando para pasar con su familia

días de verdadero esparcimiento y regocijo

PROXIMAMENTE AMPLIOS PROGRAMAS